

EUROPEAN LETTER OF THE ES-CK – EUROPEAN SOCIETY COUDENHOVE-KALERGI

Katerina Aizpurvit

EUROPÄISCHER BRIEF VOM 14.3.2013

**The Western Czeck Republic is the Cradle of the
European Union**

EUROPEAN LETTER OF THE 14.3.2013

**Die westliche tschechische Republik ist die Wiege der
Europäischen Union**



DAS PROJEKT EUROPA SICHERN — ASSURER LE PROJET EUROPE — GUARANTEE THE PROJECT EUROPE

KOMMENTARE AN – COMMENTAIRE Á – COMMENTS TO

EUROPEAN SOCIETY COUDENHOVE-KALERGI
Lichtenfelsgasse 7, A-1010 Wien, Tel +43-1-40126-324, Fax +32-1-40126-369
es-ck@european-society-coudenhove-kalergi.org

The Western Czech Republic is the Cradle of the European Union

Katerina Aizpurvit, publicist in Geneva and Prague

A town is lost among the woody hills separating the Western Czech Republic and Bavaria. It is Pobežovice, or Ronsperg as it is called by Germans. Situated at a distance from main roads and big cities it has still played a huge role in history – right in the old Pobežovice Castle a man who made a significant contribution to the creation of a Europe without borders grew up.

The creator of paneuropeism was born thousands of kilometres from Bohemia, in Tokyo, into the family of the Austrian diplomat Count Heinrich von Coudenhove-Kalergi and a Japanese woman, Mitsuko Aoyama. During his life he was a subject of Austria-Hungary, a citizen of Czechoslovakia and France, escaped to the USA from the Nazis, who burned his books in town squares, worked on the rebirth of post-war Europe, died in Austria and was buried in Gstaad in Switzerland. Being Japanese on his mother's side, in his European line he united possibly all European nations. Two parts of his surname united the old Dutch Coudenhove family with the Greek Kalergis family, whose roots stretch back to ancient Byzantium. Among Richard's ancestors there are crusaders, courtiers, rebellion leaders, politicians, travellers and diplomats. Nor was Russia a strange country to him: his great-great-grandfather Kalergis served in the army of Catherine II, but his grandmother was from the family of a Russian Minister of Foreign Affairs, Karl Nesselrode.

When Richard's father retired from the diplomatic service and settled down in 1896 in his family castle in Pobežovice (Ronsperg), he turned his house into a cosmopolitan centre that was visited by Indian gurus, Jewish rabbis, and eminent politicians of the Austro-Hungarian Empire. Here, Heinrich Coudenhove wrote his works dedicated to the improvement of social order; here, an idea of Europe without borders began to take shape in the mind of young Richard. He wrote in his memoirs: "Behind the walls of Ronsperg Castle, this oasis of cosmopolitanism, there laid in Czech-German lands, a ping-pong ball in national conflicts between the Czechs and the Germans.

Ronsperg was situated between two borders: to the west, within ten kilometres of the castle, there was an Austrian border separating Austria from Germany, but to the south, within five kilometres, there was a language border separating the German-speaking world from the Slavic... Astride the border there lived the same people speaking one and the same dialect. It seemed absurd to us that on this unnatural border we were stopped by custom officers and asked every time if we had something to declare. We, children, thought this to be disgusting.”

The Coudenhove-Kalergi family castle was inherited by Richard's older brother Hans, who in 1945, according to the so called “Beneš decrees”, was deprived of his property and expelled from Czechoslovakia. But border troops were accommodated in the castle complex. Now the ancient building, the walls of which are still decorated with its former owners' coats of arms, stays empty. We can just hope that thankful Europeans will not forget about Poběžovice Castle, which has played such a big role in the history of the unification of Europe.

Comment on the “European Letters”:

The “European Letters“ are published by the Coudenhove-Kalergi Society. They appear on an ad hoc basis with contributions written by dedicated Europeans.

Richard Coudenhove-Kalergi, with roots in different European countries, developed the idea of a united Europe as a counterbalance to the totalitarian temptations of fascism, National Socialism and communism soon after World War I. He founded the Paneuropa-Union in 1923 and contributed to the founding of the Council of Europe in 1949. The present European Union was a result of the political and economic realisation of the European peace project.

The European Society Coudenhove-Kalergi, established as a Foundation in 1978, is dedicated to ensuring the success of this unique project by means of publications, study projects and granting of awards.

Alois Mock, President of the European Society Coudenhove-Kalergi

SPONSORS

Austrian National Bank
 Senator Herbert Batliner, DDr., Liechtenstein
 Bank Schelhammer & Schattera
 The City of Nancy
 Mondi Group Vienna Austria
 Novomatic Corp
 Raiffeisen Bank International Vienna Austria.
 Raiffeisen Regional Bank Upper Austria
 Josef Umdasch Corp.
 Wiener Städtischer Wechselseitiger Versicherungsverein - Vienna Insurance Group

Wiege der Europäischen Union im westlichen Tschechien

Katerina Aizpurvit, Publizistin in Genf und Prag

Verloren in den waldigen Hügeln zwischen der westlichen tschechischen Republik und Bayern befindet sich die Stadt Pobezovice oder Ronsberg, wie es auf Deutsch genannt wird. Obwohl es abseits von Hauptverbindungsstraßen und größeren Städten liegt, hat es historisch eine bedeutende Rolle gespielt. Ist doch im alten Schloss von Pobezovice ein Mann aufgewachsen, der bei der Entstehung eines Europas ohne Grenzen einen signifikanten Beitrag geleistet hat.

Der Begründer von Paneuropa wurde in Tokio geboren, tausende Kilometer von Böhmen entfernt, in die Familie des österreichischen Diplomaten Heinrich Coudenhove-Kalergi und der Japanerin Mitsuko Aoyama. Im Verlaufe seines Lebens war er Staatsangehöriger von Österreich-Ungarn, Bürger der Tschechoslowakei und Frankreichs, floh vor den Nazis, die seine Bücher öffentlich verbrannten in die USA, arbeitete an der Wiedergeburt von Nachkriegs-Europa, starb in Österreich und wurde in Gstaad in der Schweiz begraben. Mütterlicherseits war er Japaner und von der europäischen Seite vereinte er abstammungsmäßig viele europäische Nationen. Die zwei Teile seines Nachnamens gingen einerseits auf die alte holländische Familie Coudenhove zurück und der andere auf die griechische Kalergi Familie, deren Wurzeln sich in die antike byzantinische Zeit zurückstrecken. Unter Richards Vorfahren befanden sich Kreuzfahrer, Höflinge, Revolutionsführer, Politiker, Weltreisende und Diplomaten. Auch war Russland kein fremdes Land für ihn: sein Urgroßvater auf Seiten der Kalergi's diente in der Armee von Katharina II, während seine Großmutter aus der Familie des russischen Außenministers Karl Nesselrode stammte.

Als Richards Vater aus dem diplomatischen Dienst in den Ruhestand übertrat und sich 1898 auf den Familiensitz in Pobezovice-Ronsberg zurückzog, verwandelte er sein Haus in ein kosmopolitisches Zentrum, das von indischen Gurus, jüdischen Rabbis und hervorstechenden Politikern des Österreichisch-Ungarischen Reiches besucht wurde. Hier schrieb Heinrich Coudenhove-Kalergi seine Arbeiten über eine Verbesserung der bestehenden Sozialordnung; hier begann im Kopf des jungen Richard die Idee eines Europas ohne Grenzen Konturen anzunehmen. Er schrieb in

seinen Memoiren: „Hinter den Mauern des Schoßes Ronsperg, dieser kosmopolitischen Oase, dort lag im tschechisch-deutschen Grenzgebiet ein Ping-Pong Ball von Nationalkonflikten zwischen Tschechen und Deutschen. Ronsperg lag zwischen zwei Grenzen: gegen Westen 10 km vom Schloss entfernt befand sich die österreichische Grenze, die Österreich von Deutschland trennte. Aber gegen Süden innerhalb von 5 Kilometern befand sich die Sprachgrenze, welche die deutschsprachige Welt von der slawischen trennte. Auf beiden Seiten der Grenze wohnten die gleichen Leute und sprachen den selben Dialekt. Es schien uns absurd, dass wir an dieser unnatürlichen Grenze durch Zöllner aufgehalten und jedes Mal gefragt wurden, ob wir etwas zu verzollen hätten. Wir Kinder fanden dies abscheulich.“

Das Coudenhove-Klaergi Familienschloss wurde von Richards älterem Bruder Hans geerbt, der 1945 auf Grund der sogenannten „Benes-Dekrete“ seines Eigentums beraubt und aus der Tschechoslowakei ausgewiesen wurde. Grenztruppen wurden im Schlosskomplex untergebracht. Nunmehr steht das alte Gebäude leer, dessen Wände immer noch mit den Wappen der alten Eigentümer geschmückt sind. Wir können nur hoffen, dass dankbare Europäer das Pobezovice-Schloss nicht vergessen werden, welches in der Geschichte der Vereinigung Europas eine so wichtige Rolle gespielt hat.

Erklärung zu den „Europäischen Briefen“:

Die "Europäischen Briefe" werden von der Coudenhove-Kalergi Gesellschaft herausgegeben. Sie erscheinen fallweise mit Beiträgen engagierter Europäer und Europäerinnen.

Richard Coudenhove-Kalergi, mit Wurzeln in mehreren europäischen Ländern, hat bald nach Ende des Ersten Weltkriegs als Gegengewicht zu den totalitären Versuchungen von Faschismus, Nationalsozialismus und Kommunismus die Idee eines vereinten Europas entwickelt, 1923 die Paneuropa-Union gegründet und mit seinen Initiativen maßgeblich zur Schaffung des Europa-Rates 1949 beigetragen. Heute ist die Europäische Union die politische und wirtschaftliche Verwirklichung des europäischen Friedensprojektes.

Die 1978 mit dem Sitz in Genf gegründete Coudenhove-Kalergi-Stiftung wurde formell in die Europa-Gesellschaft Coudenhove-Kalergi umgewandelt und will durch Publikationen, Studienprojekte und Förderungspreise einen Beitrag zur Sicherung dieses Vorhabens leisten.

Dr. Alois Mock, Präsident der Europa-Gesellschaft Coudenhove-Kalergi

SPONSOREN

Senator DDr. Herbert Batliner Liechtenstein

Bankhaus Schelhammer & Schattera Vienna Österreich

Mondi Gruppe Wien Österreich

Novomatic AG Österreich

Österreichische Nationalbank

Raiffeisen Bank International Vienna Austria

Raiffeisen Landesbank Oberösterreich

Josef Umdasch AG

Stadt Nancy

Wiener Städtischer Wechselseitiger Versicherungsverein – Vermögensverwaltung – Vienna Insurance